

# PATAGONIA

NÚMERO 1



Un vendedor de bagatelas, *W. H. Hudson*. Lo interesante,  
*Rafael Gumucio*. La Sibila del sentido común, *Juan Pablo Gómez*.  
Disertación acerca del cerdo rostizado, *Charles Lamb*.

Viaje en tren y La luz en la pared, *Marcelo Matthey*.

Dossier de los cornudos. Una nueva vida y Premio de honor, *Roberto Merino*.

El Santo Oficio y el traductor, *Andrés Claro*. El Perseo de Cellini,  
*Adolfo Couve*. Sacar la castañas, *Gonzalo Díaz*. La franja,

*Patricio Fernández*. Descripción de Santiago para mis lectores ingleses,

*Neil Davidson*. El discípulo John Constable, *Natalia Babarovic*.

La lectura, *Matías Rivas*. Diccionarios de ideas recibidas.

Enero de 1996  
Santiago de Chile



**DIRECCIÓN:**  
Natalia Babarovic



**EDITORES:**  
Andrés Claro  
Neil Davidson  
Rafael Gumucio  
Roberto Merino  
Matías Rivas



**DISEÑO:**  
Mariana Babarovic

# PATAGONIA

Santiago. Enero de 1996

NÚMERO 1

## INDICE

★ ★ ★

Un vendedor de bagatelas, <i>W.H. Hudson</i> .....	5
Lo interesante, <i>Rafael Gumucio</i> .....	7
La Sibila del sentido común, <i>Juan Pablo Gómez</i> .....	9
Charles Lamb, <i>Neil Davidson</i> .....	19
Disertación acerca del cerdo rostizado, <i>Charles Lamb</i> . .....	20
Un viaje en tren. La luz en la pared, <i>Marcelo Matthey</i> .....	25
Dossier de los cornudos .....	29
Una nueva vida. Premio de honor, <i>Roberto Merino</i> .....	47
El Santo Oficio y el traductor, <i>Andrés Claro</i> .....	52
El Perseo de Cellini, <i>Adolfo Couve</i> .....	66
Sacar las castañas, <i>Gonzalo Díaz</i> .....	74
La franja, <i>Patricio Fernández</i> .....	76
Una descripción de Santiago para mis lectores ingleses, <i>Neil Davidson</i> .....	79
El discípulo John Constable, <i>Natalia Babarovic</i> .....	86
La lectura, <i>Matías Rivas</i> .....	91
Diccionario de ideas recibidas .....	96

ARCHIVO PATAGONIA

## Sacar las castañas

*Sacar las castañas* es una recopilación realizada en 1986 por Gonzalo Díaz para una de sus obras. Junto a dibujos, esquemas, diagramas, fotografías y recortes de periódico, G.D. conserva en su archivo de taller textos de diversa índole y listas de palabras clasificadas: los huesos del cuerpo, los nom-

bres de las nubes, la lista de pecados capitales, las partes de una columna, los nombres de los ángeles, etcétera.

Esta colaboración se inscribe en el espacio que la revista ha destinado a trabajos de orden clasificatorio, atribuyéndole el valor de un objeto de colección.

1. Manotazo ♦ Manosear ♦ Manopla ♦ Maniobra ♦ Manilargo ♦ Manicuro ♦ Maniatado ♦ Manirroto ♦ Manuscrito ♦ Manubrio ♦ Mandoble ♦ Besamano ♦ Pasamano ♦ ♦

2. Correr mano ♦ Echar mano ♦ Meter mano ♦ Mano firme ♦ Mano dura ♦ Mano suelta ♦ Mano amiga ♦ Manos arriba ♦ ♦

3. Hecho a mano ♦ Tener a mano ♦ Pesado de mano ♦ Torcerle la mano ♦ Estar a mano ♦ A contra mano ♦ Equipaje de mano ♦ De primera mano ♦ De segunda mano ♦ Pedir la mano ♦ Echarle una mano ♦ Entrega por mano ♦ Dar una mano ♦ Traerse entre manos ♦

Ensuciarse las manos ♦ Lavarse las manos ♦ A manos llenas ♦ A dos manos ♦ A mano izquierda ♦ A mano derecha ♦ Mano a mano ♦ Mano de hacha ♦ Mano de monja ♦ Manito de guagua ♦ Manito de challa ♦ Manitos de hacha ♦♦

4. Robo a mano armada ♦ Ser su mano derecha ♦ Con las manos vacías ♦ Estar en buenas manos ♦ Me levantó la mano ♦ Estoy en sus manos ♦ Irse a las manos ♦ Aquí hubo mano negra ♦ Una mano de pintura ♦ Manos a la obra ♦ De mano en mano ♦♦

5. Al alcance de la mano ♦ Se me pasó la mano ♦ Se le quiebra la manito ♦ Caer en manos del enemigo ♦ Poner las manos al fuego ♦ Atado de pies y manos ♦♦

6. Tomarse la justicia por su mano ♦ No hay quien le meta mano ♦ Con el corazón en la mano ♦ Juego de manos, juego de villanos ♦ Con las manos en la masa ♦ Con la mano en el corazón ♦ Dejado de la mano de Dios ♦♦

8. Sacar las castañas con la mano del gato ♦♦

9. Le dan la mano y se toma el codo ♦ Con una mano por delante y otra por detrás ♦♦

10. Más vale un pájaro en la mano que cien volando ♦♦

11. Que no sepa la mano izquierda lo que hace la derecha ♦♦♦♦♦

Ricardo Lyon 3352  
Nuñoa - Santiago

